

MCCO



# 禮 樂 集 III

天主教香港教區聖樂委員會編輯 • 香港公教真理學會出版



首數	作品名稱	作曲者	年份	作詞者	年份	備註	頁數
1	垂憐頌	何天恩	2025			禮儀常用經文 (KYRIE)	1-3
2	光榮頌	何天恩	2025			禮儀常用經文 (Gloria)	4-14
3	信德頌	何天恩	2025			禮儀常用經文 (Credo)	15-23
4	歡呼頌	何天恩	2025			禮儀常用經文 (Sanctus)	24-27
5	羔羊頌	何天恩	2025			禮儀常用經文 (Agnus Dei)	28-30
6	造物讚	黃志偉	2025	黃志偉	2025		31-53
7	願爾受頌揚	蘇柏義	2021	李皓朗	2025		54-69
8	承行主旨	蔡詩亞	2025			詞：詠 40:7-11 (預報救主降生) 答唱詠	70-73

# 垂憐頌

Tenderly ♩=120

何天恩



*p*

上 主！ 求 祢 垂 憐，

上 主！ 求 祢、 求 祢 垂 憐，

*mp*

基 督！ 求 祢 垂 憐，

基 督！ 求 祢 垂 憐，

*mf*

上 主！ 求 祢 垂 憐，

上 主！ 求 祢 垂 憐，

1.

憐。

憐。

# 垂憐頌

何天恩

Tenderly ♩ = 120



*p*

上 主！ 求 祢 垂 憐，

上 主！ 求 祢、 求 祢 垂 憐，

*p*

Detailed description: This system contains the first two lines of the hymn. It features a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Tenderly' with a quarter note equal to 120 beats. The first line of music is marked with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: '上 主！ 求 祢 垂 憐，' and '上 主！ 求 祢、 求 祢 垂 憐，'. The piano accompaniment begins with a piano (*p*) dynamic.

*mp*

基 督！ 求 祢 垂 憐，

基 督！ 求 祢 垂 憐，

*mp*

Detailed description: This system contains the next two lines of the hymn. It features a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Tenderly' with a quarter note equal to 120 beats. The first line of music is marked with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The lyrics are: '基 督！ 求 祢 垂 憐，' and '基 督！ 求 祢 垂 憐，'. The piano accompaniment begins with a mezzo-piano (*mp*) dynamic.



1.

上 主！ 求 祢 垂 憐，

上 主！ 求 祢 垂 憐，

*mf*

2.

憐。

憐。

*f*

# 光榮頌

何天恩



Vigorous  $\text{♩} = 130$   
*mf*

1 (主禮) 天主在天受光榮，

5 (眾) 主愛的人在世享平安。

9 *mf* 主、天主、天上的君王，

13 全能的天主聖父！

17 *mp* 我們為了祢無上的光榮，

*cresc.*

21 讚美祢、稱頌祢、朝拜祢、

27 顯揚祢、感謝祢。

*p*

32 主！耶穌基督、獨生子，

*mp*

38 主！天主、天主的羔羊、聖父之子。

*p*

45 除免世罪者，求祢垂憐我們！



*mp*

50 除 免 世 罪 者， 求 祢

54 俯 聽 我 們 的 祈 禱！

*mf*

58 坐 在 聖 父 之 右 者， 求

62 祢 垂 憐 我 們！

*mp*

66 因 為 只 有 祢 是 聖 的、



70 只有祢是主、

74 只有祢是至高無上的。

79 耶穌基督！祢和聖神，

85 同享天主聖父的光榮。

90 A - - - men!

# 光榮頌

Vigorus ♩=130

何天恩



*mf* *p*

(主禮) 天主在天 受光 榮， (眾) 主 愛的人在世

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a 3/4 time signature. It begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a tempo marking of Vigorus ♩=130. The lyrics "(主禮) 天主在天 受光 榮， (眾) 主 愛的人在世" are written below the notes. The middle staff is a single treble clef line, mostly containing rests. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano part features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands.

*mf*

享 平 安。 主、 天主、 天 上 的 君 王，

The second system of the musical score continues the composition. It features three staves. The top staff is the vocal line, continuing the lyrics "享 平 安。 主、 天主、 天 上 的 君 王，" with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The middle staff is a single treble clef line. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, also marked with mezzo-forte (*mf*). The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern, supporting the vocal melody.



*mp*

全能的天主聖父！我們為了祢

8

13

*mp*

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. It contains the lyrics '全能的天主聖父！我們為了祢'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and includes a measure number '8' at the beginning and '13' at the start of the second system. The dynamic marking *mp* (mezzo-piano) is placed above the vocal line and below the piano accompaniment.

*cresc.*

無上的光榮，讚美祢、稱頌祢、

8

19

*cresc.*

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. It contains the lyrics '無上的光榮，讚美祢、稱頌祢、'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and includes a measure number '19' at the beginning. The dynamic marking *cresc.* (crescendo) is placed above the vocal line and below the piano accompaniment.



朝 拜 祢、 顯 揚 祢、 感 謝 祢。

25

*p* 主！ 耶 穌 基 督、 獨 生 子，

32 *p*



*mp*

主！ 天主、天主的羔羊、聖父之子。

38 *mp*

Detailed description: This system contains the first musical phrase. It features a vocal line in G major with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The lyrics are '主！ 天主、天主的羔羊、聖父之子。'. Below the vocal line are two staves for piano accompaniment, starting at measure 38, also marked *mp*. The piano part consists of chords and moving lines in both hands.

*p* *mp*

除免世罪者，求祢垂憐我們！除免

45 *p* *mp*

Detailed description: This system contains the second musical phrase. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic and changes to mezzo-piano (*mp*) for the second part of the phrase. The lyrics are '除免世罪者，求祢垂憐我們！除免'. The piano accompaniment starts at measure 45, with the left hand marked *p* and the right hand marked *mp*. The piano part features block chords and some melodic movement.

世 罪 者， 求 祢 俯 聽 我 們 的 祈 禱！

51

*mf*  
坐 在 聖 父 之 右 者， 求 祢 垂 憐 我 們！

58 *mf*



*mp*

因為只有祢是聖的、只有祢是主、

8

66 *mp*

This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in treble clef with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The second line is a piano accompaniment in treble clef, starting at measure 8. The bottom part is a grand staff (treble and bass clefs) with a mezzo-piano (*mp*) dynamic, starting at measure 66. The lyrics '因為只有祢是聖的、只有祢是主、' are written below the vocal line.

*f*

只有祢是至高無上的。

74 *f*

This system contains the next two lines of music. The top line is a vocal line in treble clef with a forte (*f*) dynamic. The second line is a piano accompaniment in treble clef. The bottom part is a grand staff (treble and bass clefs) with a forte (*f*) dynamic, starting at measure 74. The lyrics '只有祢是至高無上的。' are written below the vocal line.



*mf*

耶 穌 基 督！ 祢 和 聖 神，

79 *mf*

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal line in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. It begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics '耶 穌 基 督！ 祢 和 聖 神，' are written below the notes. The second line is a piano accompaniment in treble clef, starting at measure 79. The bottom two staves are a grand staff in bass clef, also starting at measure 79, with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano part features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands.

同 享 天 主 聖 父 的 光 榮。 A - men!

85

Detailed description: This system contains the next two lines of the musical score. The top line is a vocal line in treble clef, continuing the melody from the previous system. The lyrics '同 享 天 主 聖 父 的 光 榮。 A - men!' are written below. The second line is a piano accompaniment in treble clef, starting at measure 85. The bottom two staves are a grand staff in bass clef, also starting at measure 85. The piano part continues with a consistent accompaniment style, supporting the vocal line.

# 信德頌

何天恩



Merry ♩ = 105

*mf* *mf*

1 (主禮) 我 信 全 能 的 天 主 父， (眾) 天 地 萬 物 的

*mp*

7 創 造 者。 我 信 父 的 唯 一 子、

*p*

13 我 們 的 主 耶 穌 基 督。 祂 因 聖 神

*mf*

19 降 孕， 由 童 貞 瑪 利 亞 誕 生。



25 *mp*  
祂 在 比 拉 多 執 政 時 蒙 難， 被 釘 在 十 字 架

31 *p* *pp*  
上， 死 而 安 葬。 祂 下 降 陰

37 *mf*  
府， 第 三 日 從 死 者 中 復 活。 祂 升 了

43  
天， 坐 在 全 能 天 主 父 的 右 邊。 祂 要 從 天 降 來



49 *f*  
審 判 生 者、 死 者。 我 信 聖

55  
神。 我 信 聖 而 公 教 會， 諸 聖 的

61  
相 通， 罪 過 的 赦 免， 肉 身 的 復 活，

66  
永 恆 的 生 命。 A - men!

# 信德頌

Merry ♩ = 105  
*mf*

何天恩



(主禮) 我 信 全 能 的 天 主 父， (眾) 天 地 萬 物 的

創 造 者。 我 信 父 的 唯 一 子、



*p*

我們的主耶穌基督。祂因聖神

8

13

*p*

*mf*

降孕，由童貞瑪利亞誕生。

8

19

*mf*



*mp*

他在比拉多執政時蒙難，被釘在十字架

8

25 *mp*

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle line is a vocal line in treble clef. The bottom two lines are piano accompaniment in grand staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The first line of music is marked *mp*. The piano accompaniment starts at measure 25, also marked *mp*.

*p* *pp*

上，死而安葬。祂下降陰

8

31 *p* *pp*

Detailed description: This system contains the second two lines of the musical score. The top line is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle line is a vocal line in treble clef. The bottom two lines are piano accompaniment in grand staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The first line of music is marked *p* and the second line is marked *pp*. The piano accompaniment starts at measure 31, marked *p* and *pp*.



*mf*

府， 第三日 從死者中 復 活。 祂 升了

37 *mf*

天， 坐在 全能天 主 父的 右 邊。 祂 要 從 天 降 來

8

43



審判生者、死者。我信聖

49

*f*

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal line in treble clef with lyrics '審判生者、死者。我信聖'. The second line is a piano accompaniment in treble clef. The third and fourth lines are piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 8/8. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the vocal line.

神。我信聖而公教會，諸聖的

8

55

Detailed description: This system contains the next two lines of the musical score. The top line is a vocal line in treble clef with lyrics '神。我信聖而公教會，諸聖的'. The second line is a piano accompaniment in treble clef. The third and fourth lines are piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 8/8.



相 通， 罪 過 的 赦 免， 肉 身 的 復 活，

61

永 恆 的 生 命。 A - men!

66

# 歡呼頌

何天恩



Majestic ♩ = 140

*mf*

聖！ 聖！ 聖 上

*f* *ff*

主 萬 有 的 主！ 祢 的 光 榮 充 滿

*f*

天 地， 歡 呼 之 聲 響 徹 雲 霄。

*p* *cresc.* *f*

奉 主 名 而 來 的 當 受 讚 美， 歡

*ff* *mp*

呼 之 聲 響 徹 雲 霄。

# 歡呼頌

Majestic ♩ = 140

何天恩



*mf*

聖！ 聖！

*mf*

*f* *ff*

聖 上 主 萬 有 的 主！ 祢 的

*f* *ff*



光 榮 充 滿 天 地， 歡 呼 之

13 *f*

聲 響 徹 雲 霄。 奉 主 名 而 來

19 *p* *cresc.*



的當受讚美，歡呼之聲響徹

25

*f*

雲霄。

31

*ff* *mp*

# 羔羊頌

Sweet  $\text{♩} = 100$

何天恩



*mf*

除 免 世 罪 的 天 主 羔 羊， 求

*mp*

祢 垂 憐 我 們。 除 免 世 罪 的 天 主

*p*

羔 羊， 求 祢 垂 憐 我 們。 除 免 世 罪 的

天 主 羔 羊， 求 祢 賜 給 我 們 平 安。

# 羔羊頌

Sweet ♩ = 100

何天恩



*mf*

除 免 世 罪 的 天 主 羔 羊， 求

*mf*

*mp*

祢 垂 憐 我 們。 除 免 世 罪 的 天 主

*mp*



羔羊，求祢垂憐我們。除免世罪的

9

*p*

天主羔羊，求祢賜給我們平安。

13

# 造物讚

黃志偉



$\text{♩} = 80$

*f*

1

6

8

10

13

15

至高、全能美善的上主！

讚美、光榮、尊威和一切的

稱揚，都是祢的。

至高者，它們只是屬於

祢，誰都不配呼號祢的名。

祢的名。





46 晴、 及 各 種 氣 候 護 養 生 命。

♩ = 80 *mp*

50 4 我 主！ 願 祢 因 水 姊 妹 受 讚 頌，

52 她 極 為 有 用、 謙 卑、

55 寶 貴、 及 潔 淨。

♩ = 80 *mp* *mf*

57 5 我 主！ 願 祢 因 火 兄 弟 受 讚 頌， 祢 用 他 光 照

60 黑 夜， 他 是 美 麗 的、 愉 快 的、

63 強 健 的、 及 猛 烈 的。

♩ = 80 *mf*

65 6 我 主！ 願 祢 因 大 地 姊 妹 而

詞：黃志偉 (Nov MMXXV 香港)  
取材自亞西西的聖方濟 (c1181-1226)  
造物讚 (Laudato Si / Canticum of the sun) 1225  
曲：黃志偉 (24 Nov MMXXV 香港)



詞：黃志偉 (Nov MMXXV 香港)  
 取材自亞西西的聖方濟 (c1181-1226)  
 造物讚 (Laudato Si / Canticum of the sun) 1225  
 曲：黃志偉 (24 Nov MMXXV 香港)



82 持 守 平 安 的 人 真 有 福，  
責 罰。 持 守 平 安 的 人

84 他 們 將 獲 得 至 高 者  
真 有 福， 得 至 高 者

86 愛 的 加 冕。  
愛 的 加 冕。

88 *mp* 8 我 主！ 願 祢 因 她 受 讚 頌。

90 *mel.* 死 亡 姊 妹 來 到 訪， 眾 生 誰 能 逃 羅

93 網？ 罪 人 無 處 可 躲 藏，

96 永 劫 沉 淪 入 禍 殃。

詞：黃志偉 (Nov MMXXV 香港)  
取材自亞西西的聖方濟 (c1181-1226)  
造物讚 (Laudato Si / Canticum of the sun) 1225  
曲：黃志偉 (24 Nov MMXXV 香港)



$\text{♩} = 73$   
*mf*  
98 承 行 聖 意 心 坦 蕩， 永 生 路 上 有  
101 盼 望。 死 亡 權 勢 皆 投 降，  
104 二 次 死 來 不 驚 惶。  
*rit.*  
 $\text{♩} = 80$   
*mf*  
106 我 主 聖 名 理 當 稱 頌， 感 恩 之 情  
109 滿 溢 心 中。 謙 卑 順 服  
111 樂 意 跟 從， 一 生 一 世  
113 盡 心 事 奉。 我 主 聖 名  
*mf*



115 理 當 稱 頌， 感 恩 之 情

117 滿 溢 心 中。 謙 卑 順 服

119 樂 意 跟 從， 一 生 一 世

121 盡 心 事 奉。 *mf* 我 主 聖 名

123 理 當 稱 頌， 感 恩 之 情 滿 溢 心 中。

126 謙 卑 順 服 樂 意 跟 從，

128 一 生 一 世 *rit.* 盡 心 事 奉。

詞：黃志偉 (Nov MMXXV 香港)  
 取材自亞西西的聖方濟 (c1181-1226)  
 造物讚 (Laudato Si / Canticum of the sun) 1225  
 曲：黃志偉 (24 Nov MMXXV 香港)

# 造物讚

黃志偉



♩ = 80

*f*

至高、全能美

善的上主! 讚美、光榮、尊威和一切的

稱揚，都是祢的。

10

至高者，它們只是屬於祢，誰都不配呼

13

祢的名。

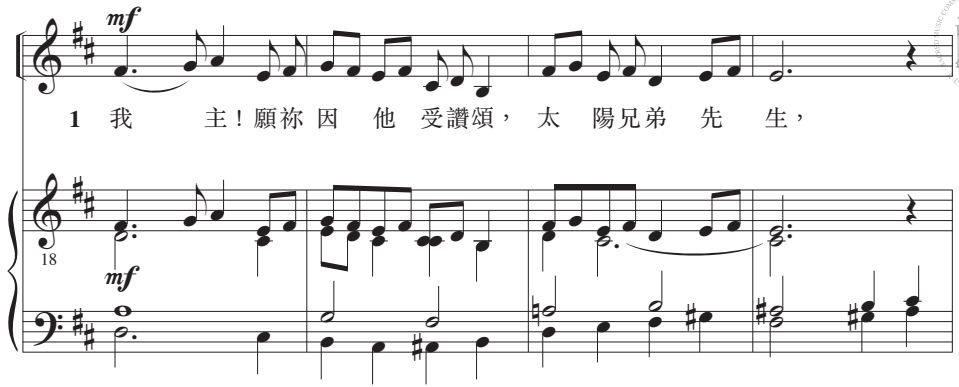
號祢的名。

16

*mf*

1 我 主! 願 祢 因 他 受 讚 頌, 太 陽 兄 弟 先 生,

18 *mf*



他 是 白 晝, 他 賜 給 我 們 光 明。 極

22



光 輝 燦 爛 的; 他 帶 著 至 高 者 的 肖 像。

26



詞：黃志偉 (Nov MMXXV 香港)  
 取材自亞西西的聖方濟 (c1181-1226)  
 造物讚 (Laudato Si / Canticum of the sun) 1225  
 曲：黃志偉 (24 Nov MMXXV 香港)



2 我 主！願 祢 因 她 受 讚 頌， 月 亮 姊 妹 和

30

星 辰， 祢 在 天 上 造 成 了 她 們，

33

光 亮、 寶 貴、 及 美 麗。

36

詞：黃志偉 (Nov MMXXV 香港)  
取材自亞西西的聖方濟 (c1181-1226)  
造物讚 (Laudato Si / Canticum of the sun) 1225  
曲：黃志偉 (24 Nov MMXXV 香港)



$\text{♩} = 50$   
*mf*

3 我 主！ 願 祢 因 風 兄 弟

39 *mf*

4

2 2 1 2

受 讚 頌， 藉 著 空 氣、 密 雲 與 天

42

2 1 2

3

(♩. = ♩)

晴、 及 各 種 氣 候 護 養 生 命。

46



♩ = 80 *mp*

4 我 主！ 願 祢 因 水 姊 妹 受 讚 頌，

50 *mp*

The first system of the musical score. The vocal line is in G minor, starting with a quarter note G4, followed by a half note A4, and then a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a half note G3 in the bass and a half note B3 in the treble, moving to a quarter note G3 and a quarter note B3 in the next measure.

她 極 為 有 用、 謙 卑、

52 *cresc.*

The second system of the musical score. The vocal line continues with a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. The piano accompaniment features a half note G3 and a half note B3, with a crescendo marking over the final measure.

寶 貴、 及 潔 淨。

55 *rit.*

The third system of the musical score. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment has a half note G3 and a half note B3, with a ritardando marking over the final measure.

♩ = 80

*mp* *mf*

5 我 主！願 祢 因 火 兄 弟 受 讚 頌， 祢 用 他 光 照

57 *mp* *mf*

*cresc.*

黑 夜， 他 是 美 麗 的、 愉 快 的、

60 *cresc.*

*rit.*

強 健 的、 及 猛 烈 的。

63 *rit.*

Ped.

詞：黃志偉 (Nov MMXXV 香港)  
 取材自亞西西的聖方濟 (c1181-1226)  
 造物讚 (Laudato Si / Canticum of the sun) 1225  
 曲：黃志偉 (24 Nov MMXXV 香港)



$\text{♩} = 80$   
*mf*

6 我 主！願 祢 因 大 地 姊 妹 而 受 讚 頌，

65 *mf*

她 像 慈 母 般 滋 養 著 我 們，

68

出 產 各 種 果 實 和 色 彩 繽 紛 的 花 草。 *rit.*

72 *rit.*



$\text{♩} = 70$  *mf*

7 我 主！ 願 祢 因 他 的 愛 受 讚 頌。

76 *mf*

因 愛 而 寬 恕 別 人，

因 愛 而 寬 恕

78

忍 受 病 苦 和 責 罰。

別 人， 忍 受 病 苦 和

80



持 守 平 安 的 人 真 有 福，  
責 罰。 持 守 平 安 的 人

82

他 們 將 獲 得 至 高 者  
真 有 福， 得 至 高 者

84

愛 的 加 冕。  
愛 的 加 冕。

86

Ped.



$\text{♩} = 66$  *mp*

8 我 主！ 願 祢 因 她 受 讚 頌。

88 *mp*

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major, 4/4 time, with a tempo of 66 beats per minute. It begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, and a half note F#4. The piano accompaniment starts with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, C4, B3, A3, G3, and a half note F#3. The dynamic is marked *mp*.

*mel.*

死亡姊妹 來到 訪， 眾 生 誰 能 逃 羅

90

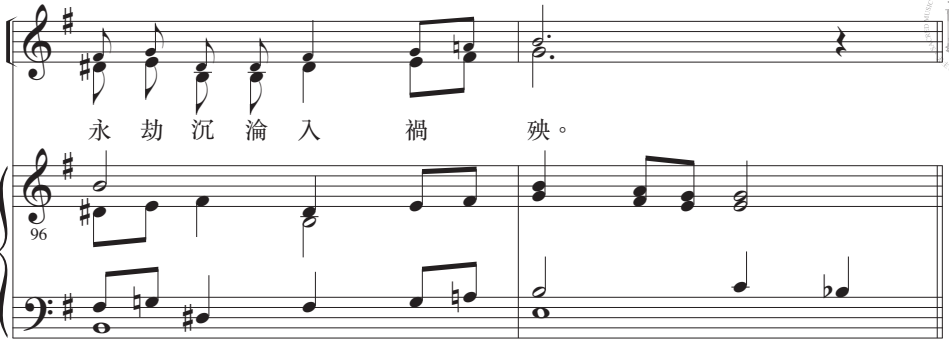
The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, and a half note F#4. The piano accompaniment continues with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, C4, B3, A3, G3, and a half note F#3. The dynamic is marked *mp*.

網？ 罪 人 無 處 可 躲 藏，

93

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, and a half note F#4. The piano accompaniment continues with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, C4, B3, A3, G3, and a half note F#3. The dynamic is marked *mp*.

詞：黃志偉 (Nov MMXXV 香港)  
取材自亞西西的聖方濟 (c1181-1226)  
造物讚 (Laudato Si / Canticum of the sun) 1225  
曲：黃志偉 (24 Nov MMXXV 香港)



永劫沉淪入禍殃。

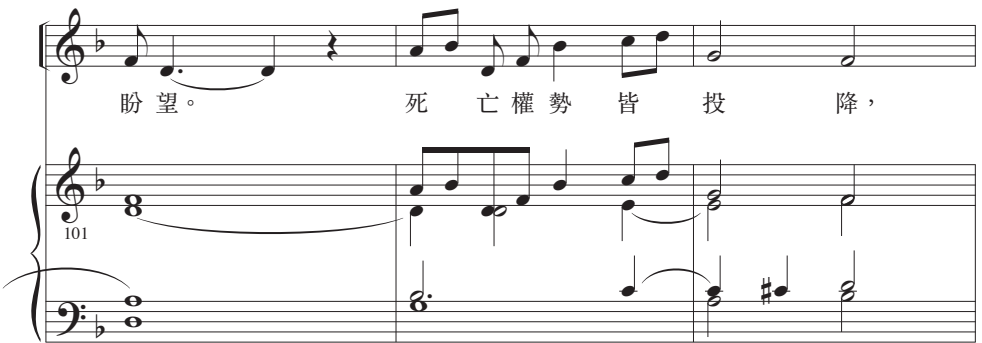
96



$\text{♩} = 73$   
*mf*

承行聖意心坦蕩， 永生路上有

98 *mf*



盼望。 死亡權勢皆投降，

101

二 次 死 來 不 驚 惶。

104

*rit.*

我 主 聖 名 理 當 稱 頌， 感 恩 之 情

106

*mf*

$\text{♩} = 80$

滿 溢 心 中。 謙 卑 順 服

109



樂 意 跟 從， 一 生 一 世

111

盡 心 事 奉。 我 主 聖 名

113

*mf* (Trumpet solo on repeats)

理 當 稱 頌， 感 恩 之 情

115



117

滿溢心中。謙卑順服

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line starts with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature. The lyrics '滿溢心中。謙卑順服' are written below the notes. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The first measure has a piano (p) dynamic marking. The second measure has a mezzo-forte (mf) dynamic marking. There are fingerings (4, 2, 1) and accents in the piano part.

119

樂意跟從，一生一世

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with the lyrics '樂意跟從，一生一世'. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns and fingerings (2, 1, 2, 4, 5, 4, 3, 2, 1, 2, 4, 5, 4, 2, 2, 4, 2). The dynamic marking is mezzo-forte (mf).

121

盡心事奉。我主聖名

*mf* (Trumpet solo on repeats)

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line concludes with the lyrics '盡心事奉。我主聖名'. The piano accompaniment includes a section for a trumpet solo, marked with a mezzo-forte (mf) dynamic and the instruction '(Trumpet solo on repeats)'. The system ends with a repeat sign.



理 當 稱 頌， 感 恩 之 情 滿 溢 心 中。

123

謙 卑 順 服 樂 意 跟 從，

126

一 生 一 世 盡 心 事 奉。

128

*rit.*

# 願爾受頌揚

Andante solenne ♩ = 73

蘇柏義

1 (重句) 崇 高 至 尊 至 聖 善，

5 無 有 舌 音 堪 稱 言； 榮 光 尊 威 普 世 現，

9 育 化 千 萬 力 無 邊。 1 吾 主， 願 爾 受

12 頌 揚！ 尤 因 日 兄 爾 聖 像， 明

15 光 照 世 映 萬 像， 華 美 輝 耀 爾 榮 彰。 2 吾

19 主， 願 爾 受 頌 揚！ 又 因 月 姊 偕 星 宿， 坐

詞：李皓朗 ofm (Nov MMXXV 香港)  
取材自亞西西的聖方濟 (c1181-1226)  
造物讚 (Laudato Si / Canticle of the sun) 1225  
曲：蘇柏義 (Nov MMXXV 香港)





47 榮 光 尊 威 普 世 現， 育 化 千 萬 力 無 邊。 5 吾

51 主， 願 爾 受 頌 揚！ 為 爾 造 生 火 兄 弟， 夜

55 中 光 輝 璀 璨 現， 強 悍 剛 烈 確 彌 堅。 6 吾

59 主， 願 爾 受 頌 揚！ 為 似 母 般 土 姊 妹， 萬

63 花 千 果 色 艷 麗， 持 世 養 育 百 物 棲。 7 吾

67 主， 願 爾 受 頌 揚！ 為 那 受 苦 卻 盼 望， 平

71 安 寬 心 忍 百 鍊， 從 爾 手 獲 聖 榮 冠。 8 吾

詞：李皓明 ofm (Nov MMXXV 香港)  
取材自亞西西的聖方濟 (c1181-1226)  
造物讚 (Laudato Si / Canticle of the sun) 1225  
曲：蘇柏義 (Nov MMXXV 香港)



75 主，願爾受頌揚！為我肉體死姊妹，人

79 皆需經不可避，純潔者未怕懲悲。

Codetta

83 如今萬眾請稱頌，同讚我主敬拜同；

87 誠懇謙卑甘事奉，唯盼感謝意由衷，同

91 讚主名永無窮。

詞：李皓朗 ofm (Nov MMXXV 香港)  
 取材自亞西西的聖方濟 (c1181-1226)  
 造物讚 (Laudato Si / Canticum of the sun) 1225  
 曲：蘇柏義 (Nov MMXXV 香港)

# 願爾受頌揚

Andante solenne ♩ = 73

蘇柏義



(重句) 崇 高 至 尊 至 聖 善，

無 有 舌 音 堪 稱 言； 榮 光 尊 威 普 世 現，



育化千萬力 無 邊。 1 吾 主， 願 爾 受

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major (one flat) with lyrics '育化千萬力 無 邊。 1 吾 主， 願 爾 受'. The middle staff is a bass line. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef, starting with a measure number '9'. The music is in a 4/4 time signature.

頌 揚！ 尤 因 日 兄 爾 聖 像， 明

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics '頌 揚！ 尤 因 日 兄 爾 聖 像， 明'. The middle staff is a bass line. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef, starting with a measure number '12'. The music continues in the same 4/4 time signature.



光照世映萬像，華美輝耀爾榮彰。 2 吾

15

主，願爾受頌揚！又因月姊偕星宿，坐

19



於 高 天 總 伴 佑， 華 貴 光 亮 雅 而 優。 3 吾

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: '於 高 天 總 伴 佑， 華 貴 光 亮 雅 而 優。 3 吾'. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a steady bass line and a more active treble line with chords and moving lines.

主， 願 爾 受 頌 揚！ 為 爾 造 生 風 兄 弟， 晴

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: '主， 願 爾 受 頌 揚！ 為 爾 造 生 風 兄 弟， 晴'. The piano accompaniment continues with similar textures, including a steady bass line and a more active treble line with chords and moving lines. The system ends with a double bar line.



陰 兼 諸 般 氣 候， 萬 眾 仰 賴 讚 榮 收。 4 吾

The first system of music consists of a vocal line in G major (one flat) and a piano accompaniment line. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. After a whole rest, it continues with quarter notes E5, F5, G5, and A5, followed by quarter notes B5, A5, G5, and F5, and ends with a half note E5. The piano accompaniment line has whole rests for the first four measures.

31

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. After a whole rest, it continues with quarter notes E5, F5, G5, and A5, followed by quarter notes B5, A5, G5, and F5, and ends with a half note E5. The piano accompaniment line features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

主，願 爾 受 頌 揚！ 為 爾 造 生 水 姊 妹， 純

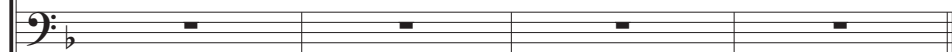
The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. After a whole rest, it continues with quarter notes E5, F5, G5, and A5, followed by quarter notes B5, A5, G5, and F5, and ends with a half note E5. The piano accompaniment line has whole rests for the first four measures.

35

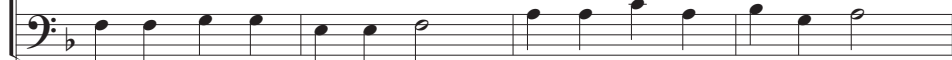
The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. After a whole rest, it continues with quarter notes E5, F5, G5, and A5, followed by quarter notes B5, A5, G5, and F5, and ends with a half note E5. The piano accompaniment line features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.



真清新千萬用，仍保謙下確誠忠。



(重句)崇高至尊至聖善，無有舌音堪稱言；





榮 光 尊 威 普 世 現， 育 化 千 萬 力 無 邊。 5 吾

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a key signature of one flat (F major) and a common time signature. It contains the lyrics '榮 光 尊 威 普 世 現， 育 化 千 萬 力 無 邊。 5 吾'. The middle staff is a bass line for the piano accompaniment. The bottom staff is a grand piano accompaniment with a treble and bass clef, starting at measure 47. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

主，願 爾 受 頌 揚！ 為 爾 造 生 火 兄 弟， 夜

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a key signature of one flat (F major) and a common time signature. It contains the lyrics '主，願 爾 受 頌 揚！ 為 爾 造 生 火 兄 弟， 夜'. The middle staff is a bass line for the piano accompaniment, which is mostly empty. The bottom staff is a grand piano accompaniment with a treble and bass clef, starting at measure 51. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.



中光輝璀璨現，強悍剛烈確彌堅。 6 吾

55

主，願爾受頌揚！為似母般士姊妹，萬

59



花千果色艷麗，持世養育百物棲。 7 吾

The first system of music consists of a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment line in the bass clef. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment line is mostly empty, with a few notes in the first measure.

The second system of music consists of a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment line in the bass clef. The vocal line continues with the same notation as the first system. The piano accompaniment line features a more active melody, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The number '63' is written in the first measure of the piano part.

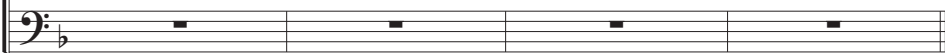
主，願爾受頌揚！為那受苦卻盼望，平

The third system of music consists of a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment line in the bass clef. The vocal line continues with the same notation as the previous systems. The piano accompaniment line is mostly empty, with a few notes in the first measure.

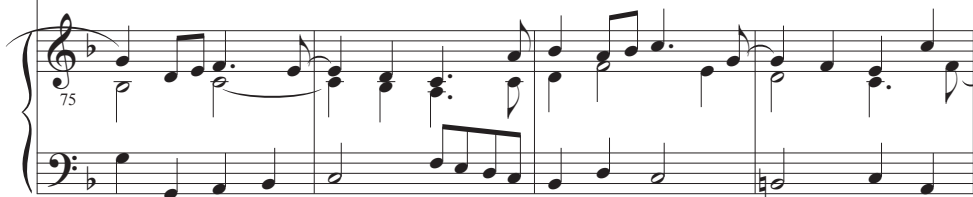
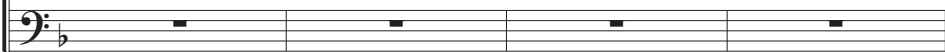
The fourth system of music consists of a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment line in the bass clef. The vocal line continues with the same notation as the previous systems. The piano accompaniment line features a more active melody, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The number '67' is written in the first measure of the piano part.



安 寬 心 忍 百 鍊， 從 爾 手 獲 聖 榮 冠。 8 吾

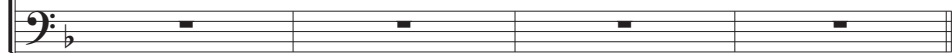


主，願 爾 受 頌 揚！ 為 我 肉 體 死 姊 妹， 人





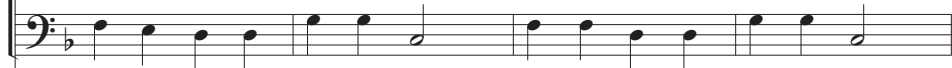
皆 需 經 不 可 避， 純 潔 者 未 怕 懲 悲。



### Codetta



如 今 萬 眾 請 稱 頌， 同 讚 我 主 敬 拜 同；



詞：李皓朗 ofm (Nov MMXXV 香港)  
取材自亞西西的聖方濟 (c1181-1226)  
造物讚 (Laudato Si / Canticum of the sun) 1225  
曲：蘇柏義 (Nov MMXXV 香港)



誠懇謙卑甘事奉，唯盼感謝意由衷，同

87

讚主名永無窮。

91

# 承行主旨

Andante

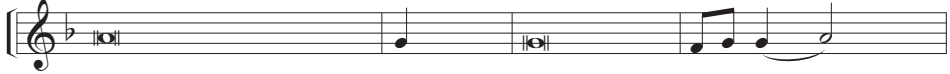


(重句) 天主！ 看！我已來到，為承行祢的旨意。

Cantillazione



1 上主！ 犧牲與素祭已非祢所喜， 就開了我的耳朵，



全燔之祭以及贖罪之祭， 也已非祢所要。



於是我說： 祢看！ 我已到來！ (重句)



2 關於我， 書卷上已有記載： 我的天主！



承行祢的旨意為我所喜愛， 祢的法律常存於我的心懷。 (重句)



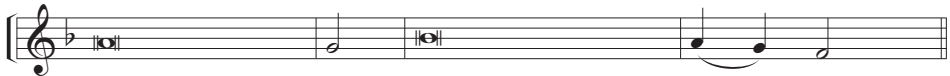
3 在盛大的集會中， 我宣揚了祢的正義， 看！



我並沒有閉口不言， 上主！ 祢全知悉。 (重句)



4 我從沒有將祢的正義隱蔽在心間， 對祢的忠厚和救援時時各處宣傳；



對於祢的慈愛和忠義， 在盛會中我沒有隱蔽。 (重句)



# 承行主旨

蔡詩亞

Andante

(重句) 天 主！ 看！ 我 已 來

The first system of the musical score is in 3/4 time, marked Andante. It features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: (重句) 天 主！ 看！ 我 已 來. The piano part consists of a simple harmonic accompaniment.



到， 為 承 行 祢 的 旨 意。

The second system continues the musical score. The lyrics are: 到， 為 承 行 祢 的 旨 意。 The piano accompaniment continues with a steady harmonic accompaniment.

Cantillazione

1 上 主！ 犧 牲 與 素 祭 已 非 祢 所 喜， 就 開 了 我 的 耳 朵，

The third system is marked Cantillazione. It features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: 1 上 主！ 犧 牲 與 素 祭 已 非 祢 所 喜， 就 開 了 我 的 耳 朵，. The piano part includes some rests and a steady accompaniment.

全 燔 之 祭 以 及 贖 罪 之 祭， 也 已 非 祢 所 要。

The fourth system continues the Cantillazione section. The lyrics are: 全 燔 之 祭 以 及 贖 罪 之 祭， 也 已 非 祢 所 要。 The piano accompaniment continues with a steady harmonic accompaniment.



於是我說： 祢 看！ 我 已 到 來！ (重句)

2 關 於 我， 書 卷 上 已 有 記 載：

我 的 天 主！ 承 行 祢 的 旨 意 為 我 所 喜 愛，

祢 的 法 律 常 存 於 我 的 心 懷。 (重句)



3 在盛大的集會 中， 我宣揚了你的正 義， 看！

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It begins with a treble clef and a key signature change to one flat. The lyrics are: "3 在盛大的集會 中， 我宣揚了你的正 義， 看！". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It features a steady bass line and a more active treble line.

我並沒有閉 口 不 言， 上 主！ 祢全知 悉。(重句)

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "我並沒有閉 口 不 言， 上 主！ 祢全知 悉。(重句)". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, supporting the vocal melody.

4 我從沒有將你的正義隱藏在心 間， 對你的忠厚和救援 時時各處宣 傳；

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "4 我從沒有將你的正義隱藏在心 間， 對你的忠厚和救援 時時各處宣 傳；". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, supporting the vocal melody.

對於你的慈愛和忠 義， 在盛會中我沒有 隱 蔽。(重句)

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "對於你的慈愛和忠 義， 在盛會中我沒有 隱 蔽。(重句)". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, supporting the vocal melody.

詞：詠 40:7-11 (預報救主降生節) 答唱詠  
三月二十五日  
曲：蔡詩亞 (April 1 MMXXV 香港)

# 禮樂集 (111)

---

准 印

天主教香港教區輔理主教·夏志誠 主教·2025年12月3日 (ref. No. 90-2025)

作編曲：何天恩 蘇柏義 黃志偉 蔡詩亞

譯作詞：李皓朗 黃志偉

植譜及編輯

天主教香港教區聖樂委員會辦事處·香港堅道十六號·天主教教區中心十樓

電話：(852) 2522-7577

傳真：(852) 2521-8034

電郵：info@musicasacra.org.hk

網址：musicasacra.org.hk

封面及出版

香港公教真理學會·香港堅道十六號·天主教教區中心十一樓

電話：(852) 2810-9381

傳真：(852) 2521-8700

電郵：cts@catholic.org.hk

網址：cts.catholic.org.hk

發 行

公教進行社·香港干諾道中十五至十八號·大昌大廈十六字樓

電話：(852) 2525-7063

傳真：(852) 2521-7969

電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk 網址：catholiccentre.org.hk

版 次

書名編號：321-6009-346

ISBN：978-988-8767-74-8

2026年1月初版 (A5/50 cps)

MMXXVI 天主教香港教區



---

版權所有

ALL RIGHTS RESERVED